

FUNKWECKER MIT GLOCKENALARM EFW 60

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Das Produkt dient zur Anzeige der Uhrzeit, außerdem ist eine Weckfunktion integriert.

Mittels eines eingebauten DCF-Empfängers wird die Uhrzeit automatisch eingestellt. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben, führt zur Beschädigung dieses Produktes, darüber hinaus ist dies mit Gefahren, wie z.B. Kurzschluss, Brand, elektrischer Schlag etc. verbunden.

Das gesamte Produkt darf nicht geändert bzw. umgebaut werden.

Die Sicherheitshinweise sind unbedingt zu befolgen.

Dieses Produkt erfüllt die gesetzlichen, nationalen und europäischen Anforderungen. Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.


LIEFERUMFANG


- Funkwecker
- Bedienungsanleitung

FEATURES

- Glocken-Alarm mit Schlummerfunktion (Weckwiederholung)
- Ziffernblattbeleuchtung

SYMBOL-ERKLÄRUNGEN, AUFCHRIFTEN

 Dieses Symbol weist Sie auf besondere Gefahren bei Handhabung, Betrieb oder Bedienung hin.

 Dieses Symbol steht für spezielle Tipps und Bedienhinweise.

SICHERHEITSHINWEISE

 **Lesen Sie zuerst die komplette Bedienungsanleitung durch, sie enthält wichtige Informationen für den Betrieb.**

Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt die Gewährleistung/Garantie! Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung!

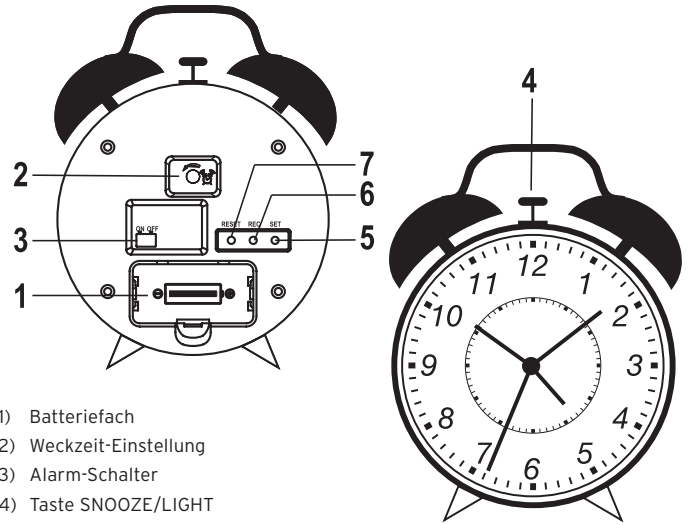
Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung! In solchen Fällen erlischt die Gewährleistung/Garantie!

- Aus Sicherheitsgründen ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Produktes nicht gestattet.
- Setzen Sie das Produkt keinen hohen Temperaturen, Feuchtigkeit, starken Vibrationen, sowie hohen mechanischen Beanspruchungen aus.
- Wenden Sie sich an eine Fachkraft, wenn Sie Zweifel über die Arbeitsweise oder die Sicherheit des Produktes haben.
- Dieses Produkt ist kein Spielzeug und gehört nicht in Kinderhände. Betreiben Sie das Produkt nur außerhalb der Reichweite von Kindern; das Produkt enthält verschluckbare Kleinteile sowie Batterien.
- Lassen Sie Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Es könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Produkt um, durch Stöße, Schläge oder den Fall aus bereits geringer Höhe wird es beschädigt.
- Beachten Sie auch die weiteren Sicherheitshinweise in den einzelnen Kapiteln dieser Anleitung.

BATTERIE- UND AKKUHINWEISE

- Batterien/Akkus gehören nicht in Kinderhände.
- Lassen Sie Batterien/Akkus nicht offen herumliegen, es besteht die Gefahr, dass diese von Kindern oder Haustieren verschluckt werden. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf.
- Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen, benutzen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Batterien/Akkus dürfen nicht kurzgeschlossen, zerlegt oder ins Feuer geworfen werden. Es besteht Explosionsgefahr!
- Herkömmliche nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden, Explosionsgefahr! Laden Sie ausschließlich dafür vorgesehene Akkus, benutzen Sie ein geeignetes Ladegerät.
- Achten Sie beim Einlegen der Batterie/des Akkus auf die richtige Polung (Plus/+ und Minus/- beachten).


EINZELTEILE UND BEDIENELEMENTE



- (1) Batteriefach
- (2) Weckzeit-Einstellung
- (3) Alarm-Schalter
- (4) Taste SNOOZE/LIGHT
- (5) Taste SET
- (6) Taste REC
- (7) Taste RESET


BATTERIEN ODER AKKUS EINLEGEN BZW. WECHSELN

- Öffnen Sie das Batteriefach (1) auf der Rückseite des Gehäuses und legen Sie eine Batterie vom Typ 1,5 V-Baby (LR14/C) polungsrichtig ein.
- Die korrekte Polung ist im Batteriefach angegeben.
- Verschließen Sie das Batteriefach (1) wieder.
- Nach dem Einlegen der Batterie laufen die Zeiger in die Empfangsposition und der Funkwecker unternimmt einen Empfangsversuch für das DCF-Signal (siehe Kapitel „DCF-Empfang“).
- Verschließen Sie das Batteriefach (1) wieder.
- Ein Batteriewechsel ist erforderlich, wenn der Funkwecker stehen bleibt.

 Die Verwendung eines Akkus ist möglich. Durch die geringere Betriebsspannung (Akkus = 1,2 V, Batterie = 1,5 V) und die geringere Kapazität verkürzt sich jedoch die Betriebsdauer.

DCF-EMPFANG

Direkt nach dem Einlegen der Batterie erfolgt der erste Empfangsversuch für das DCF-Signal. Die Uhrzeiger laufen in die Empfangsposition und stellen sich nach erfolgreichem DCF-Empfang automatisch auf die aktuelle Uhrzeit.

 Die Erkennung des DCF-Signals und dessen Auswertung dauert einige Minuten. Bewegen Sie den Funkwecker in dieser Zeit nicht. Betätigen Sie keine Tasten oder Schalter!

Ein schlechter Empfang ist zu erwarten z.B. bei metallbedampften Isolierglasfenstern, Stahlbetonbauweise, beschichteten Spezialtapeten, in der Nähe von elektronischen Geräten oder in Kellerräumen.

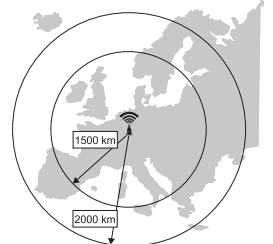
Falls nach 12 Minuten die Zeiger nicht auf die aktuelle Uhrzeit gelaufen sind, verändern Sie den Aufstellungsort des Funkweckers und drücken Sie die Taste RESET (7) mit einem spitzen Gegenstand (z.B. aufgebogene Büroklammer). Hierdurch wird ein neuer Empfangsversuch gestartet.

Die Synchronisierung mit der DCF-Zeit wird täglich automatisch durchgeführt. Dies reicht aus, um die Abweichung auf unter einer Sekunde pro Tag zu halten.

Das DCF-Signal wird von einem Sender in Mainflingen (nahe Frankfurt am Main) ausgesendet. Dessen Reichweite beträgt bis zu 1500 km, bei idealen Empfangsbedingungen sogar bis zu 2000 km.

Das DCF-Signal beinhaltet unter anderem die genaue Uhrzeit (Abweichung theoretisch eine Sekunde in einer Million Jahre!) und das Datum.

Selbstverständlich entfällt auch das umständliche manuelle Einstellen der Sommer- und Winterzeit.



DCF-EMPFANGSVERSUCH MANUELL DURCHFÜHREN

- Um eine manuelle Suche nach dem DCF-Signal durchzuführen (z.B. wenn Sie den Funkwecker an einem anderen Ort aufgestellt haben), drücken Sie die Taste REC (6) fünf Sekunden lang.
- Hierdurch wird ein neuer Empfangsversuch gestartet. Warten Sie dann wieder wie oben beschrieben einige Minuten, bis die aktuelle Uhrzeit angezeigt wird.
- Wenn dieser Empfangsversuch scheitern sollte, laufen die Zeiger wieder in die Position, die vor dem manuellen Empfangsversuch angezeigt wurde.

MANUELLE ZEITEINSTELLUNG


Wenn der DCF-Empfang nicht möglich war, können Sie die Uhrzeit auch manuell einstellen.

- Drücken Sie die Taste SET (5) fünf Sekunden lang.
- Drücken Sie die Taste SET (5) danach erneut, um die Uhrzeit einzustellen. Kurzes Drücken verstellt die Uhrzeit um jeweils eine Minute. Wenn Sie die Taste gedrückt halten, verstellen sich die Zeiger im Schnelldurchgang.
- Wenn die Taste SET (5) acht Sekunden lang nicht betätigt wird, wird die Uhrzeiteinstellung gespeichert.

WECKFUNKTION

a) Weckzeiteinstellung

- Die Weckzeit wird auf dem Ziffernblatt mit einem kleinen Zeiger angezeigt.
- Drehen Sie Weckzeit-Einstellung (2) auf der Rückseite des Gehäuses in Pfeilrichtung, bis die gewünschte Weckzeit auf dem Ziffernblatt angezeigt wird.

 Drehen Sie die Weckzeit-Einstellung (2) ausschließlich in Pfeilrichtung, da ansonsten das Uhrwerk beschädigt werden kann.

b) Weckfunktion aktivieren/deaktivieren

Bringen Sie den Alarm-Schalter (3) hinten am Gehäuse in die gewünschte Stellung:

- ON Weckfunktion aktiviert
- OFF Weckfunktion deaktiviert

c) Wecksignal beenden & Schlummerfunktion

Zur eingestellten Weckzeit ertönt der Weckton.

- Der Weckton kann durch Drücken der Taste SNOOZE/LIGHT (4) an der Gehäuseoberseite für ca. 5 Minuten unterbrochen werden. Er wird danach erneut gestartet (Schlummerfunktion). Dieser Vorgang kann bis zu sieben Mal wiederholt werden.
- Um die Weckfunktion ganz abzuschalten bringen Sie den Alarm-Schalter (3) in die Stellung OFF.

ZIFFERNBLATTBELEUCHTUNG

Drücken Sie die Taste SNOOZE/LIGHT (4) an der Gehäuseoberseite, um die Ziffernblattbeleuchtung für einige Sekunden einzuschalten.

AUFSTELLORT

Wählen Sie einen ebenen, flachen, stabilen Aufstellort.

Schützen Sie wertvolle Möbeloberflächen mit einer geeigneten Unterlage, anderenfalls sind Kratzspuren möglich.

Stellen Sie den Funkwecker so auf, dass er nicht herunterfallen kann.

Für einen einwandfreien DCF-Empfang sollte der Funkwecker nicht neben anderen elektronischen Geräten, Kabeln, Metallteilen usw. aufgestellt werden.

WARTUNG UND REINIGUNG

Das Produkt ist für Sie bis auf den Batteriewechsel wartungsfrei, zerlegen Sie es niemals.

Für eine Reinigung verwenden Sie bitte ein sauberes, weiches, trockenes Tuch.

Verwenden Sie keine chemischen Reinigungsmittel, diese können den Kunststoff des Gehäuses verfärben.

ENTSORGUNG

a) Produkt



Elektronische Geräte sind Wertstoffe und dürfen nicht in den Hausmüll! Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen. Entnehmen Sie die evtl. eingelegte Batterie und entsorgen Sie diese getrennt vom Produkt.

b) Batterien und Akkus

Sie als Endverbraucher sind gesetzlich (Batterieverordnung) zur Rückgabe aller gebrauchten Batterien und Akkus verpflichtet; eine Entsorgung über den Hausmüll ist untersagt!



Schadstoffhaltige Batterien/Akkus sind mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichnet, das auf das Verbot der Entsorgung über den Hausmüll hinweist. Die Bezeichnungen für das ausschlaggebende Schwermetall sind: Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei (Bezeichnung steht auf den Batterien/Akkus z.B. unter dem links abgebildeten Mülltonnen-Symbol).

Ihre verbrauchten Batterien/Akkus können Sie unentgeltlich bei den Sammelstellen Ihrer Gemeinde, unseren Filialen oder überall dort abgeben, wo Batterien/Akkus verkauft werden!

Sie erfüllen damit die gesetzlichen Verpflichtungen und leisten Ihren Beitrag zum Umweltschutz.

TECHNISCHE DATEN

Betriebsspannung1,5 V/DC
Batterie.....1,5 V-Babyzelle (LR14/C)
Batterielebensdauer ca. 1 Jahr
Zeitprotokoll DCF77
Schlummerfunktion 5 Minuten
Alarmdauer 2 Minuten
Abmessungen 131 x 170 x 77 mm
Gewicht 371 g

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklären wir, Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Straße 1, 92240 Hirschau, dass sich dieses Produkt in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet.



Die Konformitätserklärung zu diesem Produkt finden Sie unter www.conrad.com

RADIO-CONTROLLED ALARM CLOCK WITH BELL ALARM EFW 60

INTENDED USE

The product is intended for displaying the time of day; in addition, there is an integrated alarm function.

The time is set automatically using an integrated DCF receiver.

Any use other than that described above could lead to this product being damaged and involves the risk of short-circuiting, fire, electric shock, etc.

No part of the product may be modified or converted.

The safety instructions must be observed at all times.

This product complies with the applicable national and European requirements. All names of companies and products are the trademarks of the respective owners. All rights reserved.


PACKAGE CONTENTS

- Radio-controlled alarm clock
- Operating Instructions

FEATURES

- Bell alarm with snooze function (alarm repetition)
- Clock face light

EXPLANATION OF SYMBOLS, LABELS

 This symbol points to specific risks associated with handling, function and use.

 This symbol represents special tips and operating instructions.

SAFETY INSTRUCTIONS

 **Read the complete operating instructions first; they contain important information about proper operation of the device.**

Damage due to failure to follow these operating instructions will void the warranty! We do not assume any liability for any resulting damage!

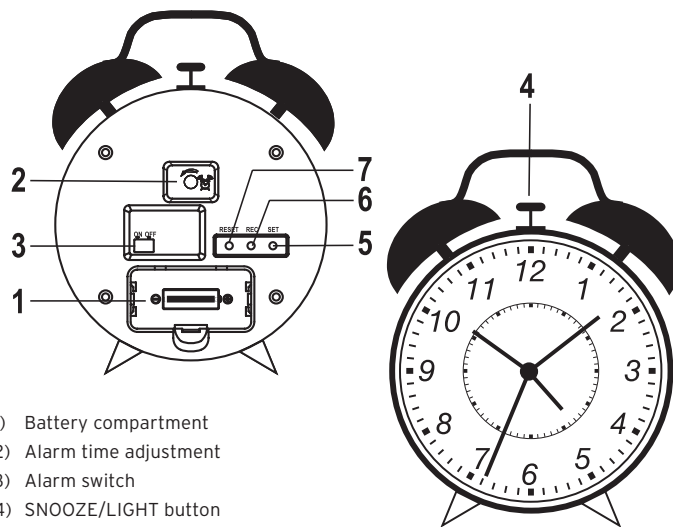
We do not assume any liability for material and personal damage caused by improper use or non-compliance with the safety instructions! In such cases, the warranty will be null and void!

- For safety reasons, any unauthorised conversion and/or modification of the product is not permitted.
- Do not expose the product to high temperatures, strong vibrations or heavy mechanical loads.
- If you have any doubts about the correct operation, or the safety of the product, please consult a specialist.
- This product is not a toy and does not belong in the hands of children. Only use the product out of the reach of children; the product contains parts and batteries that can be swallowed.
- Do not leave packaging material lying around carelessly. It may become a dangerous plaything for children.
- Handle the product with care; it can be damaged by impacts, blows, or an accidental drop, even from a low height.
- Note also the safety instructions in the individual sections of this operating guide.

NOTES ON BATTERIES/RECHARGEABLE BATTERIES

- Batteries/rechargeable batteries do not belong in the hands of children.
- Do not leave batteries/rechargeable batteries lying around; there is a risk of them being swallowed by children or pets. If they are swallowed, consult a doctor immediately.
- Leaking or damaged batteries/rechargeable batteries in contact with the skin can cause acid burns; therefore, use suitable safety gloves.
- Batteries/rechargeable batteries must not be short-circuited, opened or thrown into fire. There is a risk of explosion!
- Do not recharge normal, non-rechargeable batteries; risk of explosion! Only recharge rechargeable batteries that are intended for this purpose; use a suitable battery charger.
- Make sure that the polarity is correct when inserting the battery/rechargeable battery (pay attention to plus/+ and minus/-).


CONTROLS AND PARTS



- (1) Battery compartment
- (2) Alarm time adjustment
- (3) Alarm switch
- (4) SNOOZE/LIGHT button
- (5) SET button
- (6) REC button
- (7) RESET button


INSERTING AND REPLACING BATTERIES OR RECHARGEABLE BATTERIES

- Open the battery compartment (1) on the back of the case and insert an 1,5 V-Baby (LR14/C) battery, paying attention to the correct polarity.
- The correct polarity is shown in the battery compartment.
- Close the battery compartment (1).
- After inserting the battery, the clock hands move to the reception position, and the radio-controlled alarm clock starts to search for the DCF signal (see chapter „DCF reception“).
- Close the battery compartment (1).
- The battery needs to be replaced if the radio-controlled alarm clock stops.

 The use of rechargeable batteries is possible. However, due to lower operating voltage (rechargeable battery = 1.2 V, battery 1.5 V) and lower capacity the operating time will be less.

DCF RECEPTION

Immediately after the battery is inserted, the device makes a first attempt to receive the DCF signal. The hands of the clock run to the reception position and automatically set themselves to the current time after successfully receiving the DCF signal.

 The detection of the DCF signal and its analysis lasts a few minutes. Do not move the radio-controlled alarm clock during this time. Do not press any buttons or switches!

You may face bad signal reception due to, for example, metallised insulated glass, reinforced concrete buildings, coated special wallpapers, proximity to electronic devices, or in cellars.

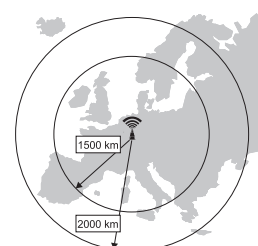
If after 12 minutes the hands have not moved to the current time, change the set-up location of the radio-controlled alarm clock and press the RESET (7) button with a pointed object (e.g. bent open paper clip). This will start a new reception attempt.

The DCF time is automatically synchronised every day. This is sufficient to keep the deviation less than one second per day.

The DCF signal is transmitted via a DCF transmitter in Mainflingen (near Frankfurt am Main). Its range covers up to 1500 km and, under ideal reception conditions, even up to 2000 km.

Among other things, the DCF signal includes the precise time (theoretically, a deviation of one second in a million years!) and the date.

Naturally, this also eliminates the hassle of manually setting up summer and winter times.



MANUALLY PERFORMING THE DCF SIGNAL RECEPTION ATTEMPT

- To perform a manual search for the DCF signal (e.g., if you have placed the radio-controlled alarm clock in a different location), press the REC button (6) for five seconds.
- This will start a new reception attempt. Then, as described above, wait for a few minutes until the correct time is displayed.
- If this signal reception attempt fails, the hands move back to the position that was displayed before the manual signal reception attempt.


SETTING THE TIME MANUALLY

If DCF reception is not possible, you can also set the time manually.

- Press the SET button (5) for five seconds.
- Press the SET button (5) again afterwards to set the time.
Short press shifts the time by one minute each. When you keep pressing the button, the hands shift quickly.
- If the SET button (5) is not pressed for eight seconds, the time setting will be saved.

ALARM FUNCTION

a) Setting wake-up time

- The alarm time is indicated on the clock face by a small clock hand.
- Turn the alarm time adjustment (2) on the back of the casing in the arrow direction until the desired alarm time is shown on the clock face.
 Turn the alarm time position (2) only in the arrow direction. Otherwise, the clock mechanism can be damaged.

b) Activating/deactivating the alarm function

Move the sliding switch (3) on the back of the case to the desired position:

- ON Alarm function activated
- OFF Alarm function deactivated

c) Stopping the alarm signal & snooze function

At the set alarm time, the signal tone is triggered.

- The signal can be interrupted for approx. 5 minutes by pressing shortly the SNOOZE/LIGHT (4) button on the top of the case. After this, the signal will restart (snooze function). This procedure can be repeated for up to seven times.
- To deactivate the alarm function, move the ALARM switch (3) to the OFF position.

CLOCK FACE LIGHT

Press the SNOOZE/LIGHT button (4) on the top of the case to turn on the clock face light for a few seconds.

LOCATION FOR USE

Select a level, flat and stable location for use.

Protect valuable furniture surfaces by using an appropriate underlay; otherwise, it may cause scratches.

Set up the radio-controlled alarm clock to prevent it from falling.

To ensure correct DCF reception, the radio-controlled alarm clock should not be placed next to electronic devices, cables, metal parts, etc.

MAINTENANCE AND CLEANING

The product does not require any maintenance and should never be disassembled for any reason.

Please use a soft, dry, clean cloth for cleaning.

Do not use any chemical cleansers; those can change the colour of the plastic of the case.

DISPOSAL

a) Product



Electronic devices are recyclable waste materials and must not be disposed of in the household waste!

Please dispose of the product, when it is no longer of use, according to the current statutory requirements.

Remove the battery if there is one inserted and dispose of it separately from the product.

b) Batteries and Rechargeable Batteries

As the end user, you are required by law (Battery Regulation) to return used batteries. Do not dispose of used batteries in the household waste!



Batteries/rechargeable batteries containing hazardous substances are labelled with the symbol shown to indicate that disposal in household waste is forbidden. The symbols of the critical heavy metals are: Cd=cadmium, Hg=mercury, Pb=lead (marking can be seen on the battery/rechargeable battery, e.g., underneath the refuse bin symbol shown on the left).

You can return used (rechargeable) batteries free of charge at the official collection points in your municipality, our stores, or where ever (rechargeable) batteries are sold!

You thereby fulfil your statutory obligations and contribute to the protection of the environment.

TECHNICAL DATA

Operating voltage.....1.5 V/DC

Battery1,5 V baby cell (LR14/C)

Battery lifespan..... approx. 1 year

Time protocol DCF77

Snooze function..... 5 minutes

Alarm duration..... 2 minutes

Dimensions 131 x 170 x 77 mm

Weight..... 371 g

DECLARATION OF CONFORMITY

We, Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Straße 1, 92240 Hirschau, hereby declare that this product adheres to the fundamental requirements and the other relevant regulations of Directive 1999/5/EC.



You can find the declaration of conformity for this product at www.conrad.com

RADIO-RÉVEIL AVEC FONCTION ALARME EFW 60

UTILISATION CONFORME

Le produit sert à afficher l'heure et il dispose en outre d'une fonction de réveil.

Grâce à un récepteur DCF intégré, l'heure est réglée automatiquement.

Toute utilisation autre que celle décrite précédemment peut endommager ce produit, par ailleurs, elle peut entraîner des dangers par ex. de court-circuit, d'incendie, de choc électrique, etc.

Le produit dans son ensemble ne doit être ni modifié ni transformé.

Respectez impérativement les consignes de sécurité.

Ce produit est conforme aux dispositions légales, nationales et européennes. Tous les noms d'entreprise et les désignations de produit sont des marques déposées de leurs propriétaires respectifs. Tous droits réservés.

ÉTENDUE DE LA LIVRAISON

- Radio-réveil
- Mode d'emploi

FONCTIONS

- Alarme cloche avec fonction Snooze (répétition de l'alarme)
- Rétro-éclairage du cadran

EXPLICATIONS DES SYMBOLES, INSCRIPTIONS



Ce symbole signale des dangers spécifiques lors du maniement, du fonctionnement et de l'utilisation.



Ce symbole indique des conseils et consignes d'utilisation spécifiques.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ



Lisez tout d'abord le mode d'emploi intégralement, il contient des informations importantes pour le fonctionnement.

Tout dommage résultant d'un non-respect du présent mode d'emploi entraîne l'annulation de la garantie! Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs!

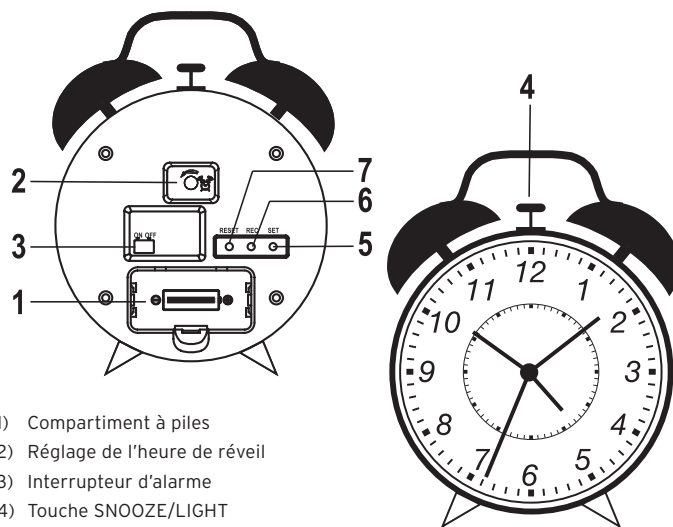
Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels résultant d'une mauvaise manipulation de l'appareil ou d'un non-respect des consignes de sécurité! Dans de tels cas, la garantie prend fin!

- Pour des raisons de sécurité, toute transformation et/ou modification de l'appareil réalisée à titre individuel, est interdite.
- N'exposez pas l'appareil à des températures élevées, à de fortes vibrations ou à de fortes contraintes mécaniques.
- Adressez-vous à un technicien spécialisé en cas de doute quant au mode de fonctionnement ou à la sécurité du produit.
- Cet appareil n'est pas un jouet, il ne doit pas être laissé à la portée des enfants. Utilisez cet appareil uniquement hors de la portée des enfants; l'appareil contient de petites pièces qui peuvent être avalées ainsi que des piles.
- Ne laissez pas le matériel d'emballage à la portée de tous. Il pourrait devenir un jouet dangereux pour les enfants.
- Maniez le produit avec précaution. Des coups, des chocs ou une chute, même de faible hauteur, peuvent l'endommager.
- Respectez également les autres consignes de sécurité figurant dans les différents chapitres du présent mode d'emploi.

CONSEILS RELATIFS AUX PILES ET ACCUS

- Les piles/accus ne doivent pas être laissés à la portée des enfants.
- Ne laissez jamais les piles/accus sans surveillance. Ils risquent d'être avalés par des enfants ou des animaux domestiques. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin.
- Des piles/accus présentant des fuites ou des dommages peuvent brûler la peau en cas de contact, pour cette raison, utilisez des gants de protection appropriés pour leur manipulation.
- Ne mettez jamais les piles/accus en court-circuit, ne les démontez pas et ne les jetez pas au feu. Il y a risque d'explosion!
- Les piles conventionnelles non rechargeables ne doivent pas être rechargées. Risque d'explosion! Ne rechargez que les accus prévus à cet effet, utilisez uniquement un chargeur approprié.
- Respectez la polarité lors de la mise en place de la pile/de l'accu (respectez les pôles positif/+ et négatif/-).

PIÈCES DÉTACHÉES ET ORGANES DE COMMANDE



- (1) Compartiment à piles
- (2) Réglage de l'heure de réveil
- (3) Interrupteur d'alarme
- (4) Touche SNOOZE/LIGHT
- (5) Touche SET
- (6) Touche REC
- (7) Touche RESET

MISE EN PLACE OU REMPLACEMENT DES PILES/ACCUS

- Ouvrez le compartiment à piles (1) au dos du boîtier et insérez une pile de type Baby 1,5 V (LR14/C) en respectant la polarité.
- La polarité correcte est indiquée dans le compartiment à piles.
- Refermez le compartiment à piles (1).
- Après avoir inséré la pile, les aiguilles se mettent en position de réception et le radio-réveil effectue alors une tentative de réception du signal DCF (voir le chapitre « Réception du signal DCF »).
- Refermez le compartiment à piles (1).
- Le remplacement de la pile est nécessaire quand le radio-réveil s'arrête.



L'utilisation d'un accu est possible. En raison de la faible tension de service (accu = 1,2 V, pile = 1,5 V) et de la capacité plus faible, la durée de fonctionnement est réduite.

RÉCEPTION DCF

Immédiatement après la mise en place des piles, l'appareil effectue le premier essai de réception pour le signal DCF. Les aiguilles tournent dans la position de réception et se mettent automatiquement sur l'heure actuelle après bonne réception du signal DCF.



La détection du signal DCF et son exploitation peuvent durer quelques minutes. Ne déplacez pas le radio-réveil pendant ce temps. N'actionnez aucune touche ni aucun interrupteur!

Des fenêtres isolantes métallisées, des constructions en béton armé, des papiers peints spéciaux à revêtement, des appareils électriques à proximité ou l'installation dans une cave peuvent également causer une mauvaise réception.

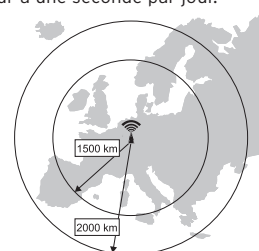
Si les aiguilles ne se positionnent pas sur l'heure actuelle après 12 minutes, changez alors le radio-réveil de place et appuyez sur la touche RESET (7) avec un objet pointu (par ex. la pointe d'un trombone). Cela va démarrer un nouvel essai de réception.

La synchronisation avec l'heure DCF est effectuée automatiquement tous les jours. Cela est suffisant pour maintenir le décalage inférieur à une seconde par jour.

Le signal DCF est émis par un émetteur situé à Mainflingen (près de Francfort-sur-le-Main). Sa portée est d'environ 1 500 km, voire 2 000 km dans des conditions de réception idéales.

Le signal radio DCF comprend, entre autres, l'heure exacte (écart théorique d'une seconde sur un million d'années!) et la date.

Bien entendu, cela élimine aussi les tracas du réglage manuel des heures d'hiver et d'été.



EFFECTUER UNE RECHERCHE MANUELLE DU SIGNAL DCF

- Pour effectuer une recherche manuelle du signal DCF (par ex. si vous avez déplacé le radio-réveil), maintenez la touche RCC (6) enfoncée pendant cinq secondes.
- Cela démarre un nouvel essai de réception. Attendez ensuite quelques minutes comme décrit plus haut, jusqu'à ce que l'heure actuelle s'affiche.
- Si cet essai de réception devait échouer, les aiguilles vont de nouveau dans la position indiquée avant l'essai de réception.

RÉGLAGE MANUEL DE L'HEURE

Si la réception du signal DCF n'a pas été possible, l'heure peut également être réglée manuellement.

- Appuyez sur la touche SET (5) pendant cinq secondes.
- Appuyez ensuite de nouveau sur la touche SET (5) pour régler l'heure. Une brève pression change l'heure respectivement d'une minute. Si vous maintenez la touche enfoncée, les aiguilles passent en recherche rapide.
- Si la touche SET (5) n'est pas actionnée pendant huit secondes, le réglage de l'heure est mémorisé.

FONCTION RÉVEIL

a) Réglage de l'heure de réveil

- L'heure de réveil est indiquée sur le cadran au moyen d'une petite aiguille.
- Tournez la molette de réglage (2) au dos du boîtier dans le sens de la flèche jusqu'à ce que l'heure de réveil souhaitée s'affiche sur le cadran.
- Tournez la molette de réglage de l'heure de réveil (2) exclusivement dans le sens de la flèche, sinon le mouvement risque d'être endommagé.

b) Activer/désactiver la fonction réveil

Faites glisser l'interrupteur d'alarme (3) au dos du boîtier dans la position souhaitée:

- ON Fonction réveil activée
- OFF Fonction réveil désactivée

c) Arrêter le signal de réveil et la fonction Snooze

Le signal sonore de réveil retentit à l'heure de réveil réglée.

- L'alarme peut être arrêtée pour environ 5 minutes par une brève pression sur la touche SNOOZE/LIGHT (4) située sur le dessus du boîtier. Ensuite, elle retentit de nouveau (fonction Snooze). Cette procédure peut être répétée jusqu'à sept fois.
- Pour arrêter complètement la fonction de réveil, mettez l'interrupteur d'alarme (3) dans la position OFF.

ÉCLAIRAGE DU CADRAN

Appuyez sur la touche SNOOZE/LIGHT (4) sur le dessus du boîtier pour allumer l'éclairage du cadran pour quelques secondes.

LIEU D'INSTALLATION

Choisissez un emplacement approprié qui soit plat et stable.

Protégez les surfaces de vos meubles précieux à l'aide d'un support approprié pour éviter les rayures.

Posez le radio-réveil de manière à ce qu'il ne puisse pas tomber.

Pour une réception DCF impeccable, le radio-réveil ne doit pas être installé à côté d'autres appareils électroniques, de câbles, de pièces métalliques, etc.

MAINTENANCE ET NETTOYAGE

Le produit ne nécessite aucune maintenance, sauf pour le remplacement de la pile. Ne le démontez jamais.

Pour le nettoyage, veuillez utiliser un chiffon propre, doux et sec.

N'utilisez aucun détergent chimique, car cela risquerait de décolorer le boîtier en plastique.

ÉLIMINATION

a) Produit



Les appareils électroniques sont des matériaux recyclables et ils ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères!

Procédez à l'élimination du produit au terme de sa durée de vie conformément aux dispositions légales en vigueur.

Retirez la pile éventuellement insérée et éliminez-la séparément du produit.

b) Piles et accus

L'utilisateur final est légalement tenu (ordonnance relative à l'élimination des piles usagées) de rapporter les piles et accumulateurs usés; il est interdit de les jeter dans les ordures ménagères!



Les piles et accus contenant des substances polluantes sont marquées par le symbole indiqué ci-contre qui signale l'interdiction de les éliminer avec les ordures ménagères. Les désignations pour le métal lourd déterminant sont: Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb (l'indication se trouve sur les piles/accus, p. ex. sous le symbole de la poubelle représenté à gauche).

Vous pouvez restituer gratuitement vos piles/accus usé(s) auprès des centres de collecte communaux, auprès de nos succursales et partout là où des piles/accus sont en vente!

Vous respecterez ainsi les obligations imposées par la loi et contribuerez à la protection de l'environnement.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension de service..... 1,5 V/CC

Pile..... élément Baby 1,5 V (LR14/C)

Durée de vie des piles..... env. 1 an

Protocole horaire..... DCF77

Fonction snooze (sommeil)..... 5 minutes

Durée de l'alarme 2 minutes

Dimensions 131 x 170 x 77 mm

Poids..... 371 g

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Straße 1, 92240 Hirschau, Allemagne, déclare que le produit est en conformité avec les exigences fondamentales et autres prescriptions pertinentes de la directive 1999/5/CE.



Vous trouverez la déclaration de conformité de ce produit sous www.conrad.com

RADIOGESTUURDE WEKKER MET BELALARM EFW 60

BEOOGD GEBRUIK

Het product is bedoeld voor de weergave van de tijd, bovendien is een wekfunctie geïntegreerd.

Door middel van een ingebouwde DCF-ontvanger wordt de tijd automatisch ingesteld.

Elke andere toepassing dan hierboven beschreven kan leiden tot beschadiging van dit product. Voorts bestaat hierbij kans op bijvoorbeeld kortsluiting, brand of een elektrische schok.

Het samengestelde product dient niet aangepast resp. omgebouwd te worden.

Volg de veiligheidsaanwijzingen te allen tijde op.

Dit product voldoet aan de nationale en Europese wettelijke eisen. Alle voorkomende bedrijfsnamen en productaanduidingen zijn handelsmerken van de betreffende eigenaren. Alle rechten voorbehouden.

OMVANG VAN DE LEVERING

- Radiogestuurde wekker
- Gebruiksaanwijzing

KENMERKEN

- Bel-alarm met sluimerfunctie (wekherhaling)
- Wijzerplaatverlichting

VERKLARING VAN PICTOGRAMMEN, OPSCHRIFTEN



Dit pictogram wijst op bijzondere gevaren bij het hanteren, het gebruiken of de bediening.



Dit pictogram staat voor speciale tips en bedieningsaanwijzingen.

VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN



Lees eerst de volledige gebruiksaanwijzing door; deze bevat belangrijke informatie over het gebruik.

Bij beschadigingen, veroorzaakt door het niet in acht nemen van deze gebruiksaanwijzing, vervalt de waarborg/garantie! Voor gevolgschade zijn wij niet aansprakelijk!

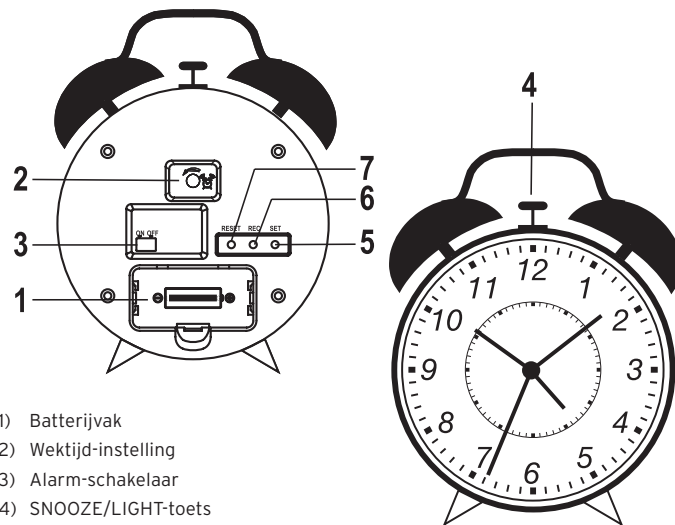
Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor materiële schade of persoonlijk letsel, veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsaanwijzingen! In dergelijke gevallen vervalt de waarborg/garantie!

- Om veiligheidsredenen is het eigenhandig ombouwen en/of wijzigen van het product niet toegestaan.
- Stel het product niet bloot aan hoge temperaturen, vocht, sterke trillingen of hoge mechanische belastingen.
- Raadpleeg een vakman als u twijfelt over de werking of de veiligheid van het product.
- Dit product is geen speelgoed en is niet geschikt voor kinderen. Gebruik het product niet binnen het bereik van kinderen, het product bevat kleine inslikbare onderdelen zoals batterijen.
- Laat verpakkingsmateriaal niet achteloos rondslingeren. Dit kan voor kinderen gevaarlijk speelgoed zijn.
- Behandel het product voorzichtig; door stoten, schokken of een val - zelfs van geringe hoogte - kan het beschadigd raken.
- Neem ook de veiligheidsvoorschriften in de afzonderlijke paragrafen van deze handleiding in acht.

TIPS VOOR BATTERIJEN EN ACCU'S

- Houd batterijen/accu's buiten bereik van kinderen.
- Laat batterijen/accu's niet rondslingeren, het gevaar bestaat dat deze door kinderen of huisdieren worden ingeslikt. Raadpleeg in geval van inslikken onmiddellijk een arts.
- Lekkende of beschadigde batterijen/accu's kunnen bij contact met de huid brandwonden veroorzaken. Draag daarom in dit geval geschikte beschermende handschoenen.
- Sluit batterijen/accu's niet kort, demonteer ze niet en werp ze ook niet in vuur. Er bestaat explosiegevaar!
- Gewone niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen, explosiegevaar! Laad uitsluitend oplaadbare batterijen op die daarvoor bedoeld zijn, gebruik een geschikte oplader.
- Let bij het plaatsen van de batterij of de accu op de juiste poolrichting (plus/+ en min/- in acht nemen).

ONDERDELEN EN BEDIENINGSELEMENTEN



- (1) Batterijvak
- (2) Wektijd-instelling
- (3) Alarm-schakelaar
- (4) SNOOZE/LIGHT-toets
- (5) SET-toets
- (6) REC-toets
- (7) RESET-toets

PLAATSEN OF VERVANGEN VAN BATTERIJEN OF ACCU'S

- Open het batterijvak (1) aan de achterzijde van de behuizing en plaats een batterij van het type 1,5 V-Baby (LR14/C) met de juiste polariteit.
- De juiste polariteitsrichting is aangegeven in het batterijvak.
- Sluit het batterijvak (1) weer.
- Na het plaatsen van de batterij lopen de wijzers naar de ontvangstpositie en de radiogestuurde wekker doet een ontvangstpoging voor het DCF-signaal (zie hoofdstuk „DCF-ontvangst“).
- Sluit het batterijvak (1) weer.
- Als de radiogestuurde wekker stil blijft staan, moet de batterij worden vervangen.



Het gebruik van een accu is mogelijk. Door de geringere bedrijfsspanning (accu = 1,2 V, batterij = 1,5 V) en de geringere capaciteit neemt daardoor echter de bedrijfsduur af.

DCF-ONTVANGST

Direct na het plaatsen van de batterij vindt de eerste poging tot ontvangst van het DCF-signaal plaats. De wijzers lopen naar de ontvangstpositie en stellen zich na een succesvolle DCF-ontvangst automatisch in op de actuele tijd.



Het waarnemen van het DCF-signaal en de evaluatie daarvan duurt enkele minuten. Verplaats de radiogestuurde wekker in deze tijd niet. Bedien geen toetsen of schakelaars!

U kunt een slechte ontvangst verwachten bij bijvoorbeeld ramen van thermisch isolerend glas met een opgedampte metaallaag, constructies van gewapend beton, speciaal gecoat behangpapier, in de buurt van elektronische apparatuur of in kelders.

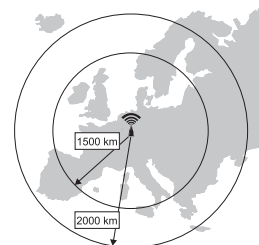
Mochten na 12 minuten de wijzers niet naar de actuele tijd zijn gelopen, verander de radiogestuurde wekker dan van plek en druk met een puntig voorwerp (bijv. een opengebogen paperclip) op de RESET-toets (7). Hierdoor wordt een nieuwe ontvangstpoging gestart.

De synchronisatie met de DCF-tijd wordt dagelijks automatisch uitgevoerd. Dit is voldoende om de afwijking onder een seconde per dag te houden.

Het DCF-signaal wordt door een zender in Mainflingen (in de buurt van Frankfurt am Main, Duitsland) uitgezonden. Het bereik ervan bedraagt maximaal 1.500 km, bij optimale ontvangstomstandigheden zelfs maximaal 2.000 km.

Het DCF-signaal bevat onder meer de juiste tijd (de afwijking bedraagt theoretisch een seconde op een miljoen jaar!) en de datum.

Hierdoor vervalt dus ook het omslachtig handmatig instellen van de zomer- en wintertijd.



DCF-ONTVANGSTPOGING HANDMATIG UITVOEREN

- Om handmatig naar het DCF-sigitaal te zoeken (bijv. als u de radiogestuurde wekker ergens anders hebt neergezet), drukt u gedurende vijf seconden op de REC-toets (6).
- Hierdoor wordt een nieuwe ontvangstpoging gestart. Wacht dan weer zoals hierboven beschreven enkele minuten totdat de actuele tijd wordt weergegeven.
- Wanneer deze ontvangstpoging mislukt, lopen de wijzers weer in de stand die voor de ontvangstpoging werd weergegeven.


HANDMATIGE INSTELLING VAN DE TIJD

Indien de DCF-ontvangst niet mogelijk was, kunt u de tijd ook handmatig instellen.

- Druk gedurende vijf seconden op de SET-toets (5).
- Druk daarna opnieuw op de SET-toets (5), om de tijd in te stellen. Kort indrukken verstelt de tijd met steeds één minuut. Door de toets ingedrukt te houden, verstellen de wijzers versnelt.
- Wanneer de SET-toets (5) gedurende acht seconden niet wordt ingedrukt, wordt de tijdsinstelling opgeslagen.

WEKFUNCTIE

a) Wektijdinstelling

- De wektijd wordt op de wijzerplaat aangegeven met een kleine wijzer.
- Draai de wektijdinstelling (2) op de achterkant van de behuizing in de richting van de pijl, totdat de gewenste wektijd op de wijzerplaat wordt weergegeven.
-  Draai de wektijdinstelling (2) uitsluitend in de richting van de pijl, omdat anders het uurwerk kan worden beschadigd.

b) Wekfunctie activeren/deactiveren

Zet de alarm-schakelaar (3) op de achterkant van de behuizing in de gewenste stand:

- ON Wekfunctie geactiveerd
- OFF Wekfunctie gedeactiveerd

c) Weksigitaal beëindigen & sluimerfunctie

Op de ingestelde wektijd wordt het weksigitaal geactiveerd.

- Dit weksigitaal kan door op de SNOOZE/LIGHT-toets (4) te drukken op de bovenkant van de behuizing, gedurende ca. 5 minuten worden onderbroken. Daarna wordt het opnieuw gestart (sluimerfunctie). Dit proces kan maximaal zeven keer worden herhaald.
- Zet de schakelaar alarm-schakelaar (3) in de stand OFF, om de wekfunctie volledig uit te schakelen.

WIJZERPLAATVERLICHTING

Druk op de SNOOZE/LIGHT-toets (4) op de bovenkant van de behuizing, om de wijzerplaatverlichting gedurende enkele seconden in te schakelen.

PLAATSING

Kies een egale, vlakke, stabiele plaats voor de opstelling.

Bescherm waardevolle meubeloppervlakken met een geschikte onderlegger, anders kunnen er krassen ontstaan.

Zet de radiogestuurde wekker op een plaats waar deze niet naar beneden kan vallen.

Voor een probleemloze DCF-ontvangst moet de radiogestuurde wekker niet naast andere elektronische apparatuur, kabels, metalen delen enz. worden geplaatst.

ONDERHOUD EN SCHOONMAKEN

Het product is voor u, op het vervangen van de batterij na, onderhoudsvrij, demonteer het nooit.

Reinig het product alleen met een schone, zachte en droge doek.

Gebruik geen chemische reinigingsmiddelen, omdat deze het kunststof van de behuizing kunnen aantasten of doen verkleuren.

AFVOER

a) Product



Elektronische apparaten bevatten herbruikbare materialen en mogen niet bij het huishoudelijk afval!

Voer het product aan het einde van zijn levensduur conform de geldende wettelijke bepalingen af.

Haal de evt. geplaatste batterij eruit en voer deze gescheiden van het product af.

b) Batterijen en accu's

U bent als eindverbruiker volgens de KCA-voorschriften wettelijk verplicht alle lege batterijen en accu's in te leveren; verwijdering via het huishoudelijk afval is niet toegestaan!



Batterijen/accu's die schadelijke stoffen bevatten, worden aangegeven met het nevenstaande pictogram. Dit pictogram duidt erop dat afvoer via het huishoudelijk afval verboden is. De aanduidingen voor de betreffende zware metalen zijn: Cd=cadmium, Hg=kwik, Pb=lood (aanduiding wordt op de batterijen/accu's vermeld, bijv. onder het links afgebeelde vuilnisbakpictogram).

Uw lege batterijen/accu's kunt u kosteloos inleveren bij de inzamelpunten in uw gemeente, bij al onze vestigingen en overal waar batterijen/accu's worden verkocht!

Zo voldoet u aan de wettelijke verplichtingen en draagt u bij aan het beschermen van het milieu.

TECHNISCHE GEGEVENS

Bedrijfsspanning.....	1,5 V/DC
Batterij.....	1,5 V-babycel (LR14/C)
Levensduur van de batterij.....	ca. 1 jaar
Tijdprotocol.....	DCF77
Sluimerfunctie.....	5 minuten
Alarmduur.....	2 minuten
Afmetingen.....	131 x 170 x 77 mm
Gewicht.....	371 g

CONFORMITEITSVERKLARING

Hierbij verklaren wij, Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, 92240 Hirschau, dat dit product in overeenstemming is met de voorwaarden en andere relevante voorschriften van de richtlijn 1999/5/EG.



De bij dit product behorende conformiteitsverklaring kunt u vinden op www.conrad.com